

# **Deutsch lohnt sich DaF/DaZ in Schule, Studium und Beruf**

Akten der Fünften Gesamtschweizerischen Tagung für  
Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer  
20. und 21. Juni 2014 – Universität Bern

*herausgegeben von*

Monika Clalüna

Barbara Tschärner

## **Impressum**

Käser Druck, CH-8143 Stallikon

Auflage: 800

ISBN: 978-3-033-05157-7

© 2015 AkDaF ([www.akdaf.ch](http://www.akdaf.ch)) und Ledafids ([www.ledafids.ch](http://www.ledafids.ch))

# Inhaltsverzeichnis

<b>Vorwort</b>	5
----------------	---

## **Grundlagen und Bestandesaufnahmen**

Ernest Hess-Lüttich: <i>Deutsch lernen lohnt sich. Lohnt es sich? Germanistik global: wozu und zu welchem Ende Deutsch lernen/studieren?</i>	11
Hermann Funk: <i>Berufsorientierter Deutschunterricht im Kontext funktionaler Mehrsprachigkeit in Europa</i>	23
Renata Coray: <i>Wieviel Deutsch braucht die Schweiz? Die Rolle von Deutschkompetenzen bei der Personalrekrutierung in der Bundesverwaltung</i>	39
Ingo Thonhauser: <i>Zur Ausbildung von Lehrer/innen im Fach Deutsch-als-Fremdsprache. Das Beispiel der Westschweiz im Kontext der aktuellen Diskussion</i>	53
Claudio Nodari: <i>Schulischer DaZ-Unterricht und DaZ-Didaktik: Überblick und Perspektiven</i>	63
Barbara Tscharner: <i>Podiumsdiskussion „Deutsch lohnt sich! Für wen?“</i>	73

## **Methodik / Didaktik Fachsprachenunterricht**

Christina Kuhn: <i>Berufsorientierter Fremdsprachenunterricht – Planungs- und Übungskonzepte zwischen Arbeitswelt und GER in der Diskussion</i>	85
Edith Böhm-Wittmann: <i>Didaktisierung von Fachtexten im berufsbezogenen DaZ-Unterricht</i>	93
Joachim Hoefele und Lina Konstantinidou: <i>Förderung der Schreibkompetenz im Unterricht DaZ</i>	101

## **Projekte und Praxis**

Julia Morais: *„Deutsch lohnt sich“ – Ergebnisse einer Studie und Praxisbeispiele* 113

Beate Mertens und Sabine Stallbaum: *„komma-NRW“: Der Arbeitsplatz als Lernort* 119

Monika Schumacher: *DaF-Lehren und -Lernen in einer „totalen Institution“: Unmöglichkeit, Herausforderung, Chance?* 127

Karoline Janicek: *Das Österreichische Sprachdiplom (ÖSD) – ein Beispiel für internationale Sprachausweise, die sich lohnen* 139

## **Autorinnen und Autoren**

147